



Husqvarna®



315iC

Съдържание

Въведение.....	2	Отстраняване на проблеми.....	27
Безопасност.....	4	Транспортиране, съхранение и изхвърляне.....	28
Монтаж.....	21	Технически данни.....	29
Операция.....	22	Принадлежности.....	30
Поддръжка.....	25	Декларация за съответствие.....	31

Въведение

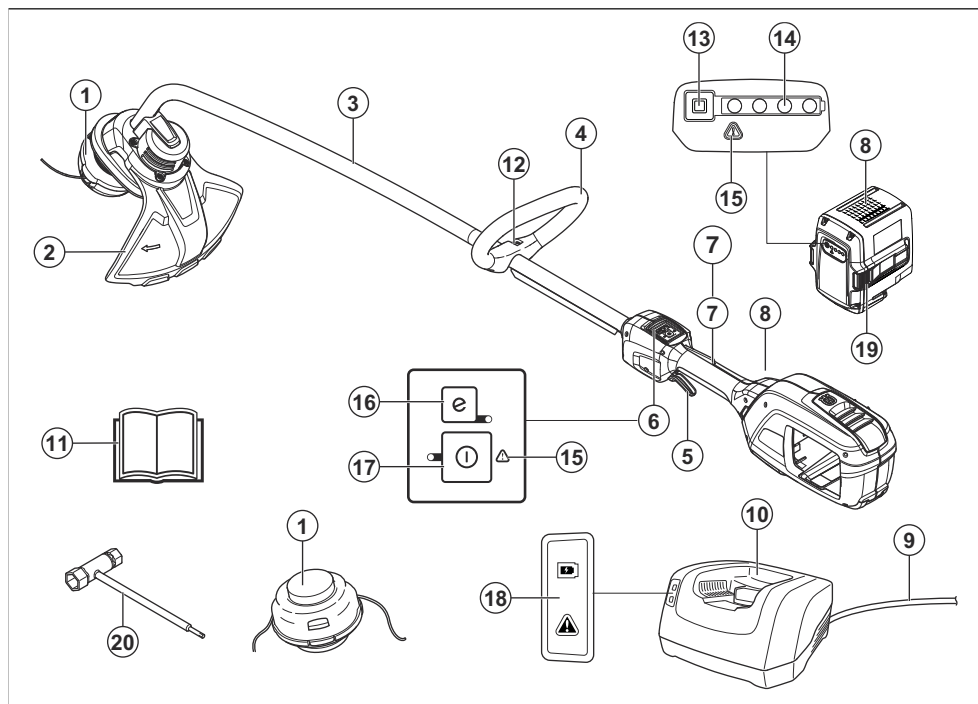
Описание на продукта

Ние имаме политика на непрекъснато развитие на своите продукти и затова запазваме правото си да променяме тяхната конструкция и външен вид без предизвестие.

Предназначение

Продуктът се използва с тримерна глава за косене на трева. Не използвайте продукта за дейности, различни от подрязване и косене на трева.

Общ преглед на продукта



1. Тримерна глава
2. Предпазител на режещо оборудване

3. Вал
4. Примкова ръкохватка

5. Захранващ спусък
6. Клавиатура
7. Блокировка на захранващия спусък
8. Акумулатор (Принадлежност)
9. Шнур (Принадлежност)
10. Зарядно устройство за акумулатор (Принадлежност)
11. Инструкция за експлоатация
12. Регулиране на дръжката
13. Бутон за индикатора на батерията
14. Състояние на акумулаторната батерия
15. Индикатор за предупреждение
16. Бутон SavE
17. Бутон за стартиране/спиране
18. Индикатор за включено състояние и предупреждения
19. Бутони за освобождаване на батерията
20. Глух гаечен ключ

Символи върху машината



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този продукт е опасен. Невнимателното или погрешното използване на продукта може да доведе до нараняване или смърт на оператора или наблюдатели. Много е важно да прочетете и разберете съдържанието на инструкцията за експлоатация. Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате машината.



Използвайте одобрените защитни средства за очите.



Максимални обороти на изходния вал.



Продуктът е в съответствие с приложимите директиви на ЕО.



Този продукт съответства на приложимите регламенти на Обединеното кралство.



По време на работа операторът на приспособлението трябва да внимава хора или животни да не се приближават на по-малко от 15 метра.



Използвайте одобрени защитни ръкавици.



Използвайте устойчиви на плъзгане ботуши за тежък режим на работа.



Продуктът и опаковката не трябва да се изхвърлят като битов отпадък. Продуктът и опаковката трябва да бъдат предадени в подходящ пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. (Валидно само за Европа)



Пазете се от изхвърлени и рикоширащи предмети.



Използвайте гъвкава корда за рязане като корда на тример. Не използвайте метални режещи елементи.



Стрелките показват ограничения за положението на ръкохватката.



Прав ток.

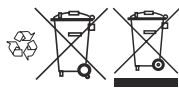


Етикетът за шумовите емисии за околната среда съгласно директивите и регламентите на ЕС (включително и новото законодателство в Южен Уелс) и тези на Обединеното кралство. Гарантираното ниво на звукова мощност на продукта е посочено в *Технически данни на страница 29* и върху етикета.

yyyywwxxxx

На типовата табелка е изписан серийният номер. **yyyy** е годината на производство, **ww** – седмицата на производство, а **xxxx** – поредният номер.

Символи върху акумулатора и/или зарядното устройство



Рециклирайте този продукт в пункт за рециклиране за електрическо и електронно оборудване. (Валидно само за Европа)



Двойна изолация.

Отговорност за продукта

Както е посочено в законите за отговорност за вреди, причинени от стоки, ние не носим отговорност за щети, причинени от нашия продукт, ако:

- продуктът е неправилно ремонтиран.
- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.



Устойчив на неизправности трансформатор.



Използвайте и дръжте зарядното устройство на акумулатора единствено на закрито.

Безопасност

Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.

съседната зона, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

Общи предупреждения за безопасност за силови инструменти



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прочетете внимателно всички предупреждения за безопасността и инструкции. Неспазването на

инструкциите и на предупрежденията за безопасност може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Забележка: Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за електрически управлания (кабелен) електрически инструмент или такъв на батерии (безжичен).

Проверка преди стартиране

- Винаги отстранявайте акумулаторната батерия, за да предотвратите случайното стартиране на продукта. Винаги отстранявайте акумулаторната батерия, преди да извършвате каквото и да било техническо обслужване на продукта.
- Преди да използвате продукта и след всеки удар, проверете за признаци на износване или повреда и ремонтирайте според необходимостта.

- Проверете работната площ. Отстранете всякакви търкалящи се предмети, като например камъни, счупени стъкла, гвоздеи, стоманени въжета, жици и други, които могат да бъдат подхвърлени или да се омотаят около резеца или предпазителя на резеца.
- Проверете двигателя за мръсотия и пукнатини. Почистете тревата и листата от двигателя, като използвате четка. Трябва да носите ръкавици, когато е необходимо.
- Проверете дали тримерната глава е напълно закрепена към тримера.
- Проверете дали продуктът е в отлично работно състояние. Проверете дали всички гайки и винтове са затегнати.
- Проверете дали тримерната глава и предпазителят на тримера не са повредени или напукани. Сменете тримерната глава или предпазителят на тримера, ако е бил подложен на удари или по него са се появили пукнатини. Винаги използвайте препоръчания предпазител за конкретната режеща

приставка. Вижте глава Технически характеристики.

- Операторът на продукта трябва да се увери, че по време на работа в радиус от 15 метра няма хора или животни. Когато няколко оператора работят на една и съща площ, трябва да се спазва безопасно разстояние от поне 15 метра.
- Извършете цялостна проверка на продукта преди употреба. Вижте разписанието за техническо обслужване.
- Възможно е използването на продукта да се регулира от националните или местните регламенти. Спазвайте предоставените регламенти.

Безопасност на работната област

- **Поддържайте работната област чиста и добре осветена.** Мръсните и тъмните области са по-предразполагащи към инциденти.
- **Не работете с електрически инструменти в експлозивна среда, като например в присъствието на запалителни течности, газове или**

прах. Електрическите инструменти създават искри, които може да възпламенят праха или дима.

- **Дръжте децата и наблюдателите далеч, докато работите с електрически инструмент.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

- **Избягвайте контакт на тялото със зазементи повърхности, като тръби, радиатори и хладилници.** Има повишен риск от електрически удар, ако Вашето тяло е заземено или замасено.
- **Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влажни условия.** Водата, която влиза в електрически инструмент, ще увеличи риска от електрически удар.
- **Не насилвайте шнура.** Никога не използвайте шнура за носене, дърпане или изключване на електрическия инструмент. Пазете шнура далече от топлинни източници, масло, остри ръбове или движещи се части.

Повредените и оплетени шнурове увеличават риска от електрически удар.

- **Когато работите с електрически инструмент навън, използвайте удължителен шнур, който е подходящ за външна употреба.** Кабелът, подходящ за използване на открито, намалява рисковете от токов удар.
- **Ако работата с електрически инструмент на влажно място е неизбежна, използвайте захранване със защита от прекъсвач на верига, задействан от грешки в заземяването (GFCI).** Използването на GFCI намалява риска от електрически удар.

Лична безопасност

- **Режещата приставка не спира веднага след изключването на продукта.**
- **Продуктът е предназначен само за косене.**
- **Не допускате наблизостранични наблюдатели.**
- **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и бъдете разсъдливи, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте изморени или**

когато сте под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Един миг на невнимание по време на работа с електрически инструменти може да доведе до сериозни наранявания.

- **Това устройство не е предназначено за използване от хора (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или без знания и опит, освен ако не са под наблюдение или инструктирани за използването на устройството от човек, отговорен за тяхната безопасност.** Децата трябва да бъдат наглеждани, за да е сигурно, че не си играят с уреда.
- **Никога не позволявайте на деца или други хора, които не са обучени да използват продукта и/или акумулаторната батерия, да го използват или обслужват.** Възрастта на оператора може да е постановена от местните закони.
- **Съхранявайте оборудването в заключващо се място, така че да бъде извън**

достъпа на деца или неупълномощени лица.

- Винаги пазете ръцете и краката далеч от режещите части и особено когато включвате двигателя.
- **Обличайте се подходящо. Никога не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата си, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части на инструмента.** Свободно висящи дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати в движещите се части.
- Носете лични предпазни средства. Вижте инструкциите под заглавието "Лични предпазни средства".
- Винаги използвайте лицева или респираторна маска, ако при работата се вдига прах.
- Изключете продукта, когато трябва да бъде преместен. Винаги изваждайте батерията, когато подавате машината на друг човек.
- Не забравяйте, че Вие, операторът, сте отговорни за предпазването на хора или тяхно имущество от нещастни случаи или опасности.

- Предпазителят за транспортиране трябва винаги да се използва при съхранение и транспортиране.

Употреба и грижа за електрическия инструмент

- Единствените аксесоари, които може да използвате с този продукт, са режещото оборудване, което препоръчваме в раздела с технически характеристики.
- Никога не използвайте продукт с модификации на оригиналните спецификации. Никога не използвайте продукта в близост до експлозивни или запалими материали.
- Никога не използвайте продукт, който е неизправен. Извършвайте описаните в това ръководство за експлоатация редовни проверки за безопасност, поддръжка и сервиз. Определени операции по поддръжката и сервиза се извършват единствено от квалифицирани специалисти. Вижте указанията в раздел "Поддръжка".

- Използвайте само оригинални резервни части.
- Винаги проверявайте дали вентилационните отвори не са запушени от отпадъци.
- Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и без масло и грес.
- Всички капази, предпазители и ръкохватки трябва да бъдат монтирани преди започване на работа.
- Използвайте машината само на дневна светлина или на места с добро осветление.
- Не се протягайте прекалено надалеч, докато работите. Поддържайте съответната стъпка и баланс през цялото време.
- Не натоварвайте продукта прекомерно. Той ще работи по-добре и с по-малка вероятност от нараняване при скоростта, за която е създаден.
- Работата в лошо време е уморителна и често води до допълнителна опасност. Не се препоръчва работа с продукта в много лоши метеорологични условия, например при гъста мъгла, силен дъжд, силен вятър, много ниски температури, при опасност от гръмотевици.
- Ако продуктът започне да вибрира по необичаен начин, спрете го и извадете акумулаторната батерия.
- Избягвайте неволно стартиране – не поставяйте пръста си върху превключвателя, докато пренасяте устройството.
- Съхранявайте неизползваните устройства на закрито – Когато не се използват, устройствата трябва да бъдат съхранявани на закрито
- Ходете, никога не тичайте.

Винаги се осланяйте на здравия си разум

Невинаги може да се предвиди всяка възможна ситуация, с която може да се сблъскате. Винаги работете с повишено внимание и се осланяйте на здравия си разум. Избягвайте всички ситуации, в които имате съмнения, че няма да можете да се справите. Ако все още се чувствате несигурни за работните процедури след прочитането на тези инструкции, трябва да се консултирате с експерт, преди да продължите работа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никога не позволявайте на деца да използват машината или да бъдат в близост до нея.

Тъй като машината се стартира лесно, децата биха могли да я включат, ако не са под постоянен надзор. Това може да означава риск от сериозна телесна повреда. Поради това изваждайте батерията, когато машината не е под пряко наблюдение.

Общи инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Този продукт е опасен инструмент, ако не сте достатъчно внимателни или ако го използвате неправилно. Този продукт може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора и други хора.
- Не използвайте продукта, ако е променен

спрямо първоначалните му спецификации. Не сменяйте някоя част на продукта без одобрение от производителя. Използвайте само части, които са одобрени от производителя. Неправилното техническо обслужване е възможно да доведе до нараняване или смърт.

- Проверете продукта преди употреба. Вижте *Безопасност на страница 4* и *Поддръжка на страница 25*. Не използвайте дефектен продукт. Изпълнявайте описаните в това ръководство проверки за безопасност, както и инструкциите за поддръжка и сервис.
- Децата трябва да се надзирават, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда. Никога не позволявайте на деца или други хора, които не са обучени да използват продукта и/или акумулаторната батерия, да го използват или обслужват.
- Съхранявайте продукта под ключ, за да предотвратите достъпа до него на деца или лица, които не

са упълномощени да го използват.

Забележка: Възрастта на оператора може да е постановена от местните закони.

Инструкции за безопасност за работа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Ако се окажете в ситуация, в която сте неуверени как да постъпите, се посъветвайте със специалист. Свържете се с дистрибутор или със сервиза си. Избягвайте всяка употреба, за която се чувствате недостатъчно квалифицирани.
- Никога не използвайте продукта, ако сте уморени, ако сте под въздействието на алкохол или наркотични вещества, медикаменти, които въздействат на зрението, преценката или координацията Ви.
- Неизправното режещо оборудване може да повиши риска от злополуки.
- Не позволявайте на деца да използват продукта или да бъдат в близост до него. Тъй като продуктът се стартира лесно, децата биха могли да го включат, ако не са под постоянен надзор. Това може да означава риск от сериозно телесно нараняване. Разкачете батерията, когато машината не е под пряко наблюдение.
- Уверете се, че докато работите няма хора и животни в радиус от 15 метра. Когато няколко оператора работят в един и същ участък, трябва да се спазва безопасно разстояние поне 15 метра. В противен случай съществува риск от сериозна телесна повреда. Спрете незабавно продукта, ако някой се приближи. Никога не се обръщайте с продукта, без преди това да проверите дали зад Вас не се намира някой в зоната за безопасност.
- Уверете се, че хора, животни или предмети не могат да повлияят върху управлението на

продукта или да влязат в контакт с режещото оборудване или изхвърлени от него предмети. Никога не използвайте продукта, ако нямате възможност да повикате помощ в случай на злополука.

- Винаги проверявайте работния участък. Отстранете всички свободни предмети като камъни, счупени стъкла, гвоздеи, стоманени въжета, жици и др., които могат да бъдат изхвърлени или да се омотаят около режещото оборудване.
- Уверете се, че можете да се движите и да стоите безопасно. Проверете зоната около Вас за евентуални препятствия (корени, камъни, клони, канавки и т.н.), в случай че се наложи да се преместите внезапно. Бъдете много предпазливи при работа по наклонен терен.
- По всяко време трябва да пазите добро равновесие и да сте в стабилен стоеж. Не се протягайте прекалено надалеч, докато работите.
- Дезактивирайте продукта, преди да се преместите на друго място. Прикрепете защитата при

транспортиране, когато не използвате продукта.

- Никога не оставяйте продукта на земята, ако преди това не сте го дезактивирали. Не оставяйте продукта без надзор, когато е включен.
- Извадете акумулаторната батерия, преди да предадете продукта на друго лице.
- Уверете се, че никакви дрехи или части от тялото Ви не влизат в съприкосновение с режещото оборудване, докато продуктът работи. Дръжте продукта под нивото на кръста.
- Ако нещо заседне в режещото оборудване, докато работите с продукта, спрете и дезактивирайте продукта. Уверете се, че режещото оборудване е напълно спряно. Извадете акумулаторната батерия преди почистване, проверка или ремонт на продукта и/или режещото оборудване.
- Дръжте ръцете и краката си далеч от режещото оборудване, докато то не спре изцяло, когато продуктът бъде дезактивиран.

- Внимавайте за парчета от клоните, които могат да изхвърчат, докато режете. Не режете прекалено близо до земята, от където могат да изхвърчат камъни или други предмети.
- Опасност от хвърчащи предмети. Винаги носете одобрена от съответните органи защитна екипировка за очите. Никога не се навеждайте отвъд защитата на резеца. В очите Ви могат да попаднат камъчета, отпадъци и други, които могат да причинят слепота или сериозно нараняване.
- Бъдете винаги нащрек за предупредителни сигнали или подвиквания, когато използвате антифони. Винаги сваляйте антифоните незабавно след спиране на продукта.
- Не работете никога от стълба, столче или друго положение на високо, което не е напълно обезопасено.
- Ако се появят нежелани вибрации, извадете нова корда, за да коригирате дължината ѝ, за да спрете на вибрациите.
- Прекомерно излагане на вибрации може да доведе до поражения върху кръвоносни съдове и нервната система на лица със смущения в кръвообращението. Потърсете лекарска помощ, ако се появят симптоми, които могат да са резултат от прекомерно излагане на вибрации. Такива симптоми са например изтръпване, загуба на чувствителност, "иглички", "бодежи", болки, загуба на сила, промяна на цвета или състоянието на кожата. Тези симптоми се появяват обикновено на пръстите, ръцете или китките.
- Винаги дръжте продукта с две ръце. Дръжте продукта отдясно на тялото си.
- Не премахвайте изрязания материал, и не позволявайте на други хора да премахват изрязания материал, докато продуктът работи или режещото оборудване се върти, тъй като това може да доведе до сериозно нараняване.
- Винаги спирайте продукта, изваждайте акумулаторната батерия и се уверявайте, че режещото оборудване не се върти, преди да премахнете материала, който е увит около оста на резеца или е заклещен между

предпазителя и режещото оборудване.

Лични предпазни средства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- При работа с продукта винаги използвайте одобрени лични предпазни средства. Личните предпазни средства не изключват изцяло риска от нараняване, но намаляват степента на нараняването при злополука. Нека Вашият доставчик Ви помогне да изберете подходящото оборудване.
- Използвайте защитна каска, когато има риск от падащи предмети.
- Продължителното излагане на шум може да доведе до увреждане на слуха. По принцип продуктите, хранвани от батерии, са сравнително тихи, но увреждането може да настъпи в резултат на комбинация от нивото на шума и дългото използване. препоръчва операторите да използват антифони

при по-продължително ползване на продуктите през деня. Потребителите, които използват продукт продължително и редовно, трябва да проверяват слуха си периодично.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Антифоните ограничават възможността за чуване на звуци и предупредителни сигнали.

- Използвайте одобрени защитни средства за очите. Ако използвате маска, използвайте също и одобрени защитни очила. С одобрени защитни очила се има предвид такива, които отговарят на стандарт ANSI Z87.1 за САЩ или EN 166 за страните от ЕС.
- Използвайте визьор за защита на лицето. Визьорът не е достатъчен за предпазване на очите.



+



- Когато е необходимо, носете ръкавици, например, когато закрепвате, проверявате или

почиствате режещото оборудване.

- Използвайте устойчиви и нехлъзгащи се ботуши.
- Използвайте дрехи, направени от здрава тъкан. Винаги използвайте здрави, дълги панталони и дълги ръкави. Не носете използвайте дрехи, които могат да се захванат за храсти и клони. Не носете бижута, къси панталони, сандали и не работете боси. Носете косата си безопасно над нивото на рамената.



- Дръжте в близост комплект за първа помощ.



Приспособления за безопасност на машината



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

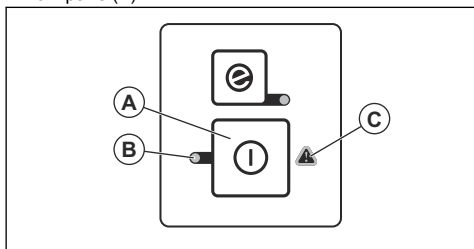
- В този раздел се описва предпазното оборудване на продукта, неговото предназначение и как трябва да се извършват проверки и техническо обслужване, за да се гарантира правилната работа. Вижте инструкциите под заглавието *Общ преглед на продукта на страница 2*, за да откриете къде се намират тези части на продукта ви.
- Срокът на експлоатация на продукта може да се намали, а рискът от злополуки да се повиши, ако не се извършва правилно техническо обслужване на продукта и сервизът и/или ремонтите не се извършват професионално. Ако Ви е необходима допълнителна информация, обърнете се към сервизния дистрибутор, разположен най-близо до Вас.
- Никога не използвайте продукта с дефектни обезопасителни компоненти. Предпазните средства на продукта трябва да бъдат преглеждани и технически обслужвани, както е описано в този раздел.

Ако продуктът Ви не премине успешно някоя от изброените проверки, свържете се със сервиза си за извършване на ремонт.

- Всяко извършване на сервиз и ремонт на продукта изисква специално обучение. Това важи в особена степен за предпазните средства на продукта. Обърнете към Вашия сервиз, ако продуктът не премине успешно изброените по-долу проверки. При покупката на наш продукт ние гарантираме предоставянето на квалифицирани ремонтни услуги и сервиз. Ако мястото, от което сте закупили продукта, не е сервизен дистрибутор, попитайте за адреса на най-близкия сервиз.

За проверка на клавиатурата

1. Натиснете и задръжте бутона за стартиране/спиране (A).

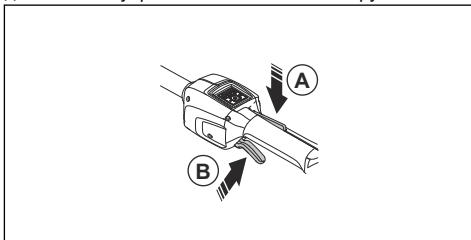


- a) Продуктът е включен, когато светодиодът (B) светва.
- b) Продуктът е изключен, когато светодиодът (B) изгасне.

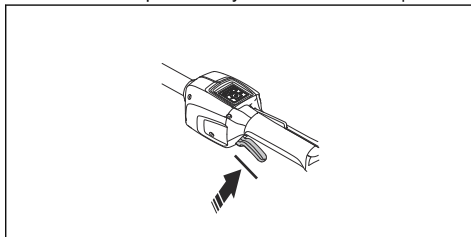
2. Вижте *Отстраняване на проблеми* на страница 27, ако индикаторът за предупреждение (C) светне или примигва.

За проверка на блокировката на захранващия спусък

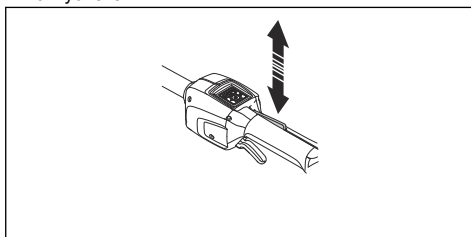
Блокировката на захранващия спусък е проектирана за предотвратяване на случайно задействане. Когато натиснете блокировката (A), тя освобождава захранващия спусък (B). Когато отпуснете ръкохватката, захранващият спусък и блокировката му се връщат в изходното си положение. Това движение се управлява от независими пружини.



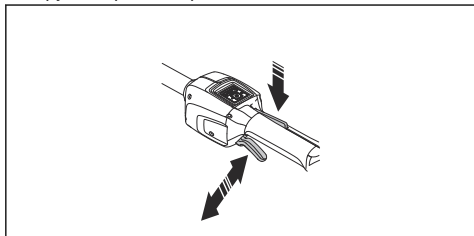
1. Уверете се, че захранващият спусък е блокиран, когато блокировката му е в начална позиция.



2. Натиснете захранващия спусък и се уверете, че се връща в началната си позиция, когато го отпуснете.



3. Уверете се, че захранващият спусък и блокировката се движат свободно и възвратната пружина работи правилно.



4. Спрете продукта, вижте *За стартиране на продукта на страница 23*.
5. Приложете пълна газ.
6. Отпуснете захранващия спусък и се уверете, че режещото оборудване спира и остава неподвижно.

За проверка на смазването на режещото оборудване

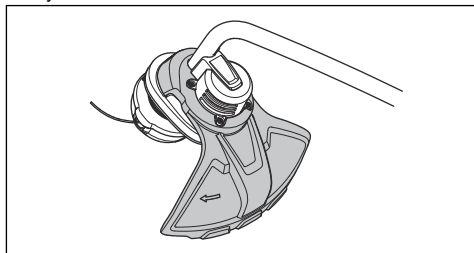


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте режещо оборудване без одобрен и правилно поставен предпазител на режещото оборудване. Винаги използвайте предпазителя за режещо оборудване, препоръчана за режещото оборудване, което използвате, вижте *Принадлежности на страница 30*. Използването на неподходящ или неизправен предпазител на режещото оборудване може да доведе

до сериозна телесна повреда.

Предпазителят на режещото оборудване предотвратява изхвърляне на предмети по посока на оператора. Той също така предпазва от наранявания, които биха възникнали при докосване на режещото оборудване.

1. Спрете двигателя.
2. За извършване на визуална проверка например пукнатини.



3. Подменете предпазителя на режещото оборудване, ако бъде повреден.

Режещо оборудване

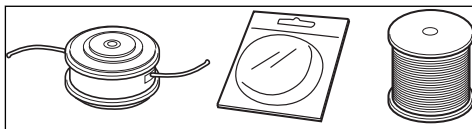
Изберете подходящо режещо оборудване и извършете техническо обслужване на оборудването, за да:

- Получите максимална ефективност на рязане.
- Увеличите експлоатационния живот на режещото оборудване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте режещо оборудване само с препоръчаното от нас предпазно оборудване! Вижте *Принадлежности на страница 30*. Вижте инструкциите за режещото оборудване, за да намерите правилния начин за намотаване на кордата на тримера и

правилния диаметър на кордата на тримера.



- Използвайте само препоръчаните тримерни глави и тримерни корди.
- Използвайте само препоръчаното режещо оборудване.
- По-малките машини изискват малки тримерни глави и обратно.
- Дължината на кордата на тримера е важна. По-дългата корда изисква по-голяма мощност на двигателя отколкото късата корда със същия диаметър.
- Уверете се, че режецът на предпазителя на тримера не е повреден. Това реже кордата на тримера до правилната дължина.
- Накаиснете кордата на тримера във вода за няколко дни преди употреба, за да увеличите продължителността на работния ресурс.

Инструкции за безопасност за батерията



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Използвайте единствено батерия BLi. Вижте *Принадлежности на страница 30*. Батерията е шифрована софтуерно.
- Използвайте батерия BLi, която може да се презарежда, като източник на захранване единствено за свързаните продукти Husqvarna. За да предотвратите нараняване, не използвайте акумулаторната батерия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неизправно режещо оборудване може да повиши риска от злополуки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги спирайте двигателя, преди да започнете да работите по режещото оборудване. Продължава да се върти, след като сте отпуснали газта. Уверете се, че режещото оборудване е спряло напълно и разкачете лулата на запалителната свещ, преди да започнете работа по него.

Тримерна глава



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги се уверявайте, че кордата на тримера е навита плътно и равномерно около барабана, за да се предотврати вредна вибрация.

като източник на
захранване за други
устройства.

- Опасност от електрически удар. Не свързвайте клемите на акумулатора с ключове, монети, винтове или други метални предмети. Това може да доведе до късо съединение на акумулатора.
- Не използвайте батерии, които не се презареждат.
- Не поставяйте предмети във въздушните отвори на акумулаторната батерия.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от слънчева светлина, топлина или открит огън. Батерията може да причини изгаряния и/или химически изгаряния.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от микровълни и високо налягане.
- Не се опитвайте да разглобите или счупите акумулатора.
- Ако има в акумулатора има теч, не оставяйте течността да влиза в контакт с тялото и очите. Ако докоснете течността, измийте мястото с голямо количество вода и сапун

и потърсете медицинска помощ. Ако в очите Ви попадне течност, не ги търкайте, а ги промийте с вода в продължение на най-малко 15 минути и потърсете медицинска помощ.

- Използвайте батерията при температури между -10°C (14°F) и 40°C (114°F).
- Не почиствайте батерията или зарядното устройство с вода. Вижте *За почистване на продукта, батерията и зарядното устройство на страница 26*.
- Не използвайте дефектен или повреден акумулатор.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от метални предмети като гвоздеи, винтове или бижута.
- Дръжте акумулаторната батерия далеч от деца.

Инструкции за безопасност за зарядното устройство на акумулатор



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Ако не се спазват инструкциите за безопасност, има опасност от токов удар или късо съединение.
 - Не използвайте зарядни устройства, различни от доставеното с машината. Използвайте само зарядни устройства , когато зареждате резервни батерии BLi.
 - Не опитвайте да демонтирате зарядното устройство.
 - Не използвайте дефектно или повредено зарядно устройство.
 - Не вдигайте зарядното устройство, като го държите за кабела. За да изключите зарядното устройство от стенния контакт, дръпнете щепсела. Не дърпайте хранящия шнур.
 - Дръжте всички кабели и удължителни кабели далеч от вода, масло или остри ръбове. Уверете се, че кабелът не е захванат между предмети, като например врати, огради и подобни.
 - Не използвайте зарядното устройство близо до запалими материали или материали, които причиняват корозия.
- Уверете се, че зарядното устройство не е покрито. Ако има дим или огън, извадете щепсела на зарядното устройство.
- Зареждайте акумулаторната батерия само на закрито, на място с добра вентилация и далеч от слънчева светлина. Не зареждайте акумулаторната батерия на открито. Не зареждайте акумулаторната батерия във влажна условия.
 - Използвайте зарядното устройство само при температури между 5°C (41°F) и 40°C (104°F). Използвайте зарядното устройство в среда, която е суха, без прах и има добро проветряване.
 - Не поставяйте предмети в охлаждащите отвори на зарядното устройство.
 - Не свързвайте клемите на зарядното устройство към метални предмети, тъй като това може да предизвика късо съединение на зарядното устройство.
 - Използвайте одобрени мрежови контакти, които не са повредени. Уверете се, че шнурът на зарядното устройство за батерията не е повреден. Ако

използвате удължителни кабели, уверете се, че те не са повредени.

Инструкции за безопасност при техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прочетете следващите предупредителни указания, преди да извършвате техническо обслужване на продукта.

- Извадете батерията, преди да извършите техническо обслужване, други проверки или сглобяване на продукта.
- Операторът трябва да извършва само техническо обслужване и ремонтни дейности, показани в тази инструкция за експлоатация. Обърнете се към Вашия сервизен дилър при нужда от по-сериозно техническо обслужване и ремонтни дейности.
- Не почиствайте батерията или зарядното устройство с вода. Силните почистващи препарати могат да повредят пластмасата.
- Ако не извършвате техническо обслужване, това намалява експлоатационния живот на продукта и увеличава риска от злополука.
- Необходимо е специално обучение за всички ремонти дейности и поправки особено що се отнася до приспособленията за безопасност на продукта. Ако не всички проверки в тази инструкция за експлоатация са одобрени, след като сте извършили техническото обслужване, обърнете се към Вашия сервизен дилър. Ние гарантираме, че за Вашия продукт има налични професионални поправки и ремонти.
- Използвайте само оригинални резервни части.

Монтаж

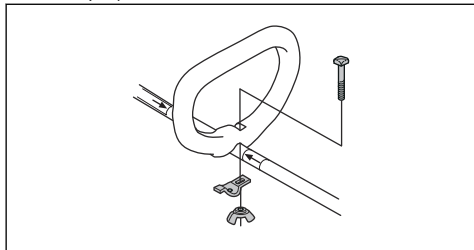
Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете главата за безопасност, преди да монтирате продукта.

За закрепване на примковата ръкохватка

1. Закрепете примковата ръкохватка към двусекционния вал в съответствие с илюстрацията и затегнете.



2. Уверете се, че примковата ръкохватка е закрепена между стрелките на вала.

Операция

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете раздела с инструкции за безопасност преди използване на продукта.

Преди да започнете работа с продукта

- Прегледайте работния участък, за да се уверите, че познавате вида на терена. Прегледайте наклона на терена и дали има препятствия като камъни, клони и канавки.
- Извършете цялостна инспекция на продукта.
- Извършете инспекциите за безопасност, техническо обслужване и обслужване, които са посочени в това ръководство.
- Проверете двигателя за мръсотия или пукнатини. Използвайте четка за почистване на двигателя от трева и листа. Използвайте ръкавици, когато е необходимо.
- Проверете тримерната глава и предпазителя на режещото оборудване за повреди и пукнатини. Подменете тримерната глава и предпазителя на режещото оборудване, ако са били ударени или ако по тях има пукнатини.
- Уверете се, че всички гайки и винтове са затегнати.
- Преди да стартирате продукта, се уверете, че всички капаци, предпазители, ръкохватки и режещо оборудване са правилно закрепени и не са повредени.

За свързване на зарядното устройство

1. Свържете зарядното устройство към напрежението и честотата, които са указани на типовата табелка.

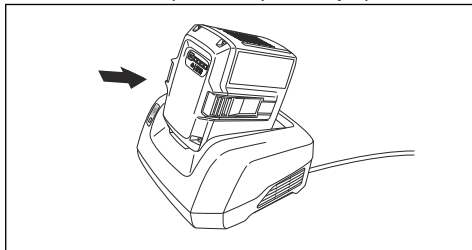
2. Поставете щепсела в заземен контакт. Светодиодът на зарядното устройство примигва един път в зелено.

Забележка: Батерията няма да се зарежда, ако нейната температура е по-висока от 50°C/122°F. Ако температурата е по-висока от 50°C/122°F, зарядното устройство ще изчака батерията да се охлади, преди да продължи зареждането.

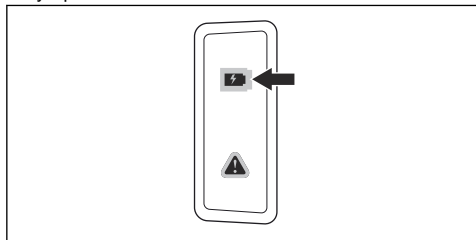
За зареждане на акумулатора

Забележка: Заредете батерията, ако това е първият път, в който я използвате. Новата батерия е заредена само на 30%.

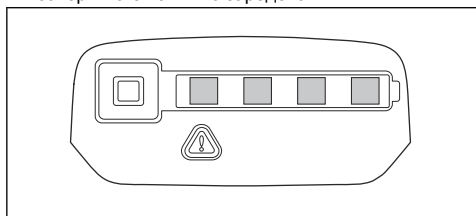
1. Уверете се, че батерията е суха.
2. Поставете батерията в зарядното устройство.



3. Уверете се, че зелената светлина за зареждане на зарядното устройство светва. Това означава, че батерията е свързана правилно към зарядното устройство.



4. Когато всички светодиоди на батерията светнат, батерията е напълно заредена.



5. За да изключите зарядното устройство от стенния контакт, дръпнете щепсела. Не дърпайте кабела.
6. Извадете батерията от зарядното устройство.

Забележка: Разгледайте инструкциите за батерията и за зарядното устройство за повече информация.

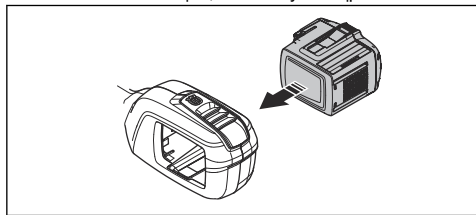
За свързване на батерията към продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използвайте само оригинални батерии Husqvarna с продукта.

1. Уверете се, че батерията е напълно заредена.
2. Притиснете акумулаторната батерия в държача на батерията на продукта. Батерията се заключва в позиция, когато чуете щракване.



ВНИМАНИЕ: Ако батерията не влезе лесно в държача, значи тя не

е поставена правилно. Това може да повреди продукта.

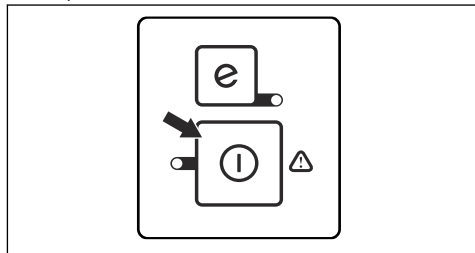
3. Уверете се, че батерията е поставена правилно.

Информация за акумулаторната батерия

За информация относно начина на използване на батерията направете справка с инструкцията за експлоатация на батерията.

За стартиране на продукта

1. Натиснете и задръжте бутона за стартиране/спиране, докато зеленият светодиод не светне.

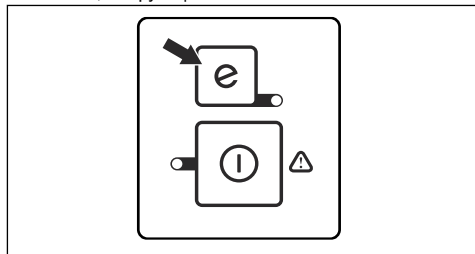


2. Използвайте захранващия спусък, за да контролирате скоростта.

За да стартирате функцията SavE

Този продукт има функция за пестене на енергия. Функцията SavE осигурява най-дълго време на работа от батерията.

1. Натиснете бутона SavE, за да стартирате функцията. Зеленият светодиод ще светне, за да означава, че функцията е включена.



2. Натиснете отново бутона SavE, за да спрете функцията SavE.

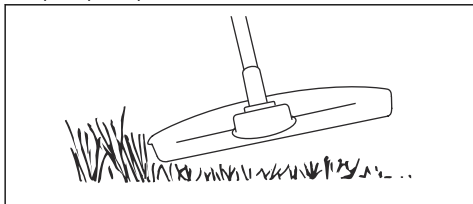
Функция за автоматично изключване

Продуктът разполага с функция за изключване, която го спира, ако той не се използва. Зеленият индикаторен светодиод за стартиране/спиране изгасва и след 60 секунди продуктът спира.

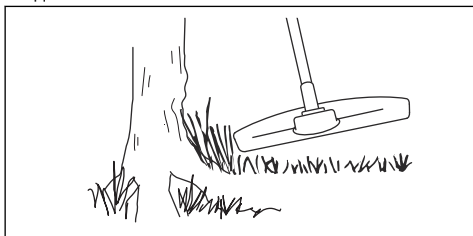
За работа с продукта

Кастрене на трева

1. Дръжте тримерната глава непосредствено над земята под ъгъл. Не натискайте кордата на тримера в тревата.



2. Намалете дължината на кордата на тримера с 10 – 12 cm/4 – 4,75 in.
3. Намалете оборотите на двигателя, за да понижите опасността от увреждане на растенията.
4. Използвайте 80% газ, когато режете трева близо до обекти.



За да почистите затревени зони

1. Придържайте тримерната глава над земята.
2. Наклонете тримерната глава.
3. Окосете с края на кордата на тримера около обектите в работната зона.

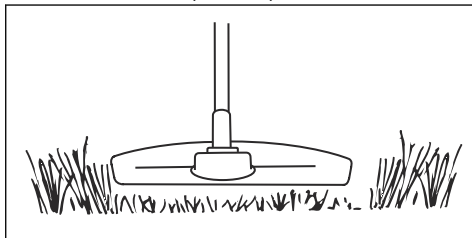


ВНИМАНИЕ: Косете само тревата. Удрянето на кордата на тримера в други обекти увеличава износването на кордата.

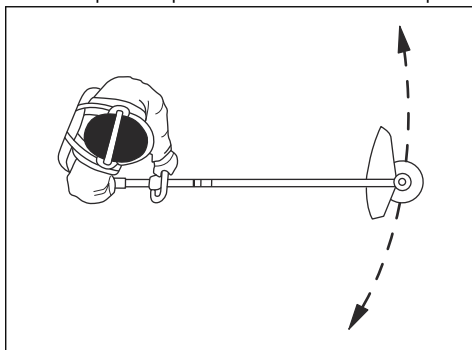
4. Използвайте 80% от оборотите, когато почиствате затревени зони или растителност. По този начин се намалява износването на тримерната глава и на кордата на тримера.

Рязане на трева

1. Уверете се, че кордата на тримера е успоредна на земята, когато режете тревата.



2. Не натискайте тримерната глава към земята. Това може да повреди продукта.
3. Движете продукта от едната към другата страна, когато режете трева. Работете на пълни обороти.



За почистване на трева

Въздушният поток от кордата на въртящия се тример може да се използва за отстраняване на отрязана трева от зоната.

1. Хванете тримерната глава и кордата на тримера успоредно на земята и над земята.
2. Приложете пълна газ.
3. Движете тримерната глава от едната страна до другата и почиствайте тревата.



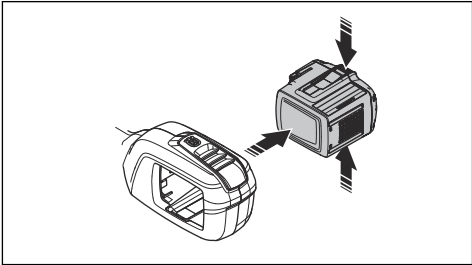
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Почиствайте капака на тримерната глава всеки път, когато монтирате нова корда на тримера, за да предотвратите нарушаване на баланса и вибрации в ръкохватките. Освен това извършете проверка на другите части на тримерната глава и я почистете, ако е необходимо.

Спиране на продукта

1. Освободете захранващия спусък или блокировката на захранващия спусък.

2. Натиснете бутона за стартиране/спиране, докато зеленият светодиод изгасне.
3. Натиснете бутоните за освобождаване на батерията и извадете батерията.



Поддръжка

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете главата с инструкции за безопасност, преди да започнете техническо обслужване на продукта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Извадете акумулаторната батерия преди

извършване на техническа поддръжка на продукта.

График за техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Извадете акумулаторната батерия, преди да извършите техническото обслужване.

Следва списък със стъпките от техническото обслужване, които трябва да изпълните за Вашия продукт. Вижте *Поддръжка на страница 25* за допълнителна информация.

Поддръжка	Еже-дневно	Всяка седмица	Всяки месец
Почистете външните части на продукта със суха кърпа. Не използвайте вода.	X		
Проверете дали бутонът за стартиране и спиране работи правилно и не е повреден.	X		
Уверете се, че захранващият спусък и блокировката на захранващия спусък работят правилно от гледна точка на безопасността.	X		
Уверете се, че всички контролни органи работят и не са повредени.	X		
Поддържайте ръкохватките сухи, чисти, без масло и грес.	X		
Уверете се, че режещото оборудване не е повредено. Подменете режещото оборудване, ако е повредено.	X		
Уверете се, че предпазителят на режещото оборудване не е повреден. Подменете предпазителя на режещото оборудване, ако бъде повреден.	X		
Уверете се, че всички винтове и гайки са затегнати.	X		
Уверете се, че бутоните за освобождаване на акумулаторната батерия работят и заключват батерията в продукта.	X		
Проверете дали зарядното устройство не е повредено и дали работи изправно.	X		
Уверете се, че батерията не е повредена.	X		

Поддръжка	Еже-дневно	Всяка седмица	Всяки месец
Уверете се, че акумулаторът е зареден.	X		
Уверете се, че зарядното устройство не е повредено.	X		
Проверете всички кабели, свързвания и връзки. Уверете се, че не са повредени и че са чисти.		X	
Проверете връзките между акумулаторната батерия и продукта. Проверете връзката между акумулаторната батерия и зарядното устройство.			X

За проверка на батерията и зарядното устройство

1. Проверете батерията за повреди, като например пукнатини.
2. Проверете зарядното устройство за повреди, като например пукнатини.
3. Уверете се, че свързващият кабел на зарядното устройство не е повреден и напукан.

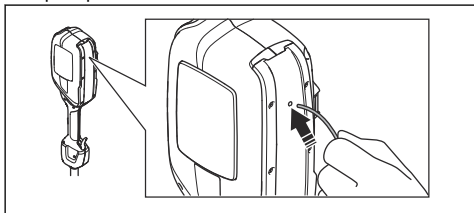
За почистване на продукта, батерията и зарядното устройство

1. Почиствайте продукта със сух парцал след употреба.
2. Почиствайте батерията и зарядното устройство със сух парцал. Дръжте водачите на батерията чисти.
3. Уверете се, че клемите на батерията и зарядното устройство са чисти, преди батерията да е поставена в зарядното устройство или в продукта.

За проверка на кордата на тримера

Използвайте само препоръчаната корда на тримера. Вижте илюстрацията на последните страници на ръководството.

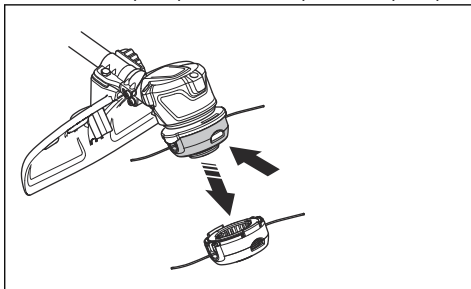
1. Поставете кордата в отвора на капака на продукта, за да се уверите, че съответства на препоръката.



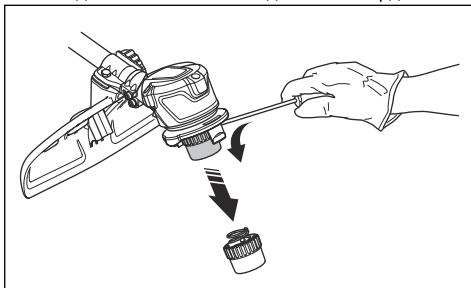
Смяна на тримерната глава

Забележка: За да удължите живота на кордата, можете да я потопите във вода за няколко дни, преди да я монтирате. Това ще заздравя кордата.

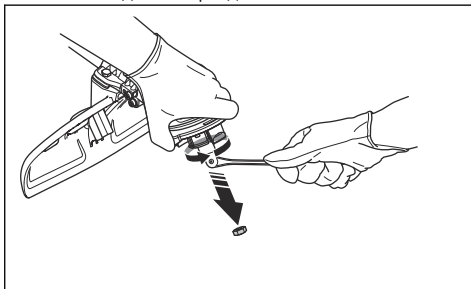
1. Натиснете щракащите скоби на тримерната глава и свалете тримерна глава и кордата на тримера.



2. Извадете механизма за подаване на корда.



3. Отстранете гайката, придържаща тримерната глава и задвижващия диск.



4. Сменете тримерната глава.
5. Монтирайте гайката.
6. Монтирайте механизма за подаване на корда.

Отстраняване на проблеми

Клавиатура

Светодиоден дисплей	Възможни неизправности	Възможно действие
Зеленият светодиод за активиране премигва	Ниско напрежение на акумулаторната батерия.	Заредете батерията.
Червеният светодиод за грешка мига	Претоварване.	Режещото оборудване е блокирано. Деактивирайте продукта. Отстранете акумулатора. Почистете режещото оборудване от нежелани материали.
	Температурно отклонение.	Оставете продукта да се охлади.
	Захранващият спусък и бутонът за включване са натиснати едновременно.	Отпуснете захранващия спусък и продуктът е активен.
Двигателят не се стартира	Замърсявания в клемите на акумулаторната батерия.	Почистете клемите на акумулаторната батерия с въздух под налягане или с мека четка.
Светодиодът за грешка свети с червена светлина	Продуктът се нуждае от техническо обслужване.	Свържете се със своя сервис.

Акумулаторна батерия

Проблем	Възможни неизправности	Възможно решение
Зеленият светодиод мига.	Ниско напрежение на акумулаторната батерия.	Заредете акумулаторната батерия.
Червеният светодиод за грешка мига	Батерията е изтощена.	Заредете акумулаторната батерия.
	Температурно отклонение.	Използвайте акумулаторната батерия при температури между -10°C (14°F) и 40°C (104°F).
	Свърхнапрежение.	Извадете акумулатора от зарядното устройство.
Червеният светодиод за грешка светва.	Разликата в клетките е твърде голяма (1 V).	Говорете с дистрибутора по сервисното обслужване.

Зарядно устройство за акумулатор

Светодиоден дисплей	Възможни неизправности	Възможно действие
Светодиодът за грешка мига	Температурно отклонение.	Използвайте зарядното устройство за батерията при температури между 5°C (14°F) и 40°C (104°F).
	Свърхнапрежение.	Уверете се, че мрежовото напрежение е същото като стойността на напрежението, посочена на типовата табелка на продукта.
		Извадете акумулатора от зарядното устройство.
Светодиодът за грешка светва		Обърнете се към сервис.

Транспортиране, съхранение и изхвърляне

Транспорт и съхранение

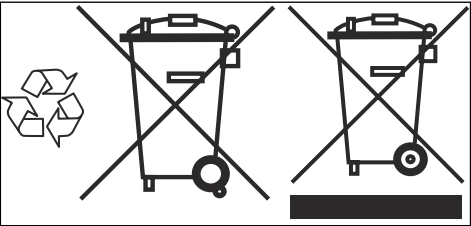
- Доставените литиево-йонни батерии отговарят на изискванията на законодателството за опасни продукти.
- Специалното изискване на опаковката и етикетите за търговско транспортиране трябва да се спазва, включително от трети страни и спедитори.
- Говорете с човек, преминал специално обучение за работа с опасни материали, преди да изпратите продукта. Спазвайте всички приложими национални наредби.
- Поставете тиксо върху откритите терминали, когато поставяте батерията в опаковка. Поставете акумулатора плътно в опаковката, за да предотвратите движение.
- Извадете батерията при съхраняване или транспортиране.
- Поставете батерията и зарядното устройство в сухо пространство, в което няма влага и скреж.
- Не съхранявайте акумулатора на места, където може да се натрупа статично електричество. Не съхранявайте акумулатора в метална кутия.
- Поставете акумулаторната батерия за съхранение при температура между 5°C/41°F и 25°C/77°F и далеч от пряка слънчева светлина.
- Поставете зарядното устройство за съхранение при температура между 5°C/41°F и 45°C/113°F и далеч от пряка слънчева светлина.
- Използвайте зарядното устройство само когато околната температура е между 5°C/41°F и 40°C/104°F.
- Заредете батерията между 30% и 50%, преди да я оставите за съхранение за продължително време.
- Съхранявайте зарядното устройство в затворено и сухо пространство.

- При съхранение дръжте акумулатора и зарядното устройство отделно. Не позволявайте на деца или други неодобриени лица да имат контакт с оборудването. Дръжте оборудването в пространство, което можете да заключвате.
- Почистете продукта и извършете пълно обслужване, преди да го съхранявате продължително време.
- Използвайте защитата при транспортиране на продукта, за да предотвратите наранявания или повреди на продукта по време на транспортиране и съхранение.
- Закрепете продукта безопасно при транспортиране.

Изхвърляне на батерията, зарядното устройство и продукта

Символът по-долу означава, че продуктът не е битов отпадък. Рециклирайте го в пункт за рециклиране за електрическо и електронно оборудване. Това помага да се предотврати увреждане на околната среда или на хора.

Говорете с местните власти, услугите за битови отпадъци и Вашия дилър за повече информация.



Забележка: Символът е на продукта или на опаковката на продукта.

Технически данни

Технически характеристики

	315iC
Двигател	
Тип двигател	PMDC (4-четков)
Скорост на изходния вал, об/мин	5800
Ширина на рязане, mm	330
Тегло	
Тегло без акумулатор, kg	3,1
Тегло с акумулаторна батерия, kg	4.3
Ниво на защита срещу вода	
Използване при всякакво време	Да
Шумови емисии ¹	
Ниво на звуковата мощност, измерена dB(A)	88
Еквивалентно ниво на звуково налягане при ухото на оператора, измерено съгласно EN ISO 22868, dB(A), мин./макс.	93
Нива на шума ²	
Еквивалентно ниво на звуково налягане при ухото на оператора, измерено съгласно EN ISO 22868, dB(A)	76
Нива на вибрациите ³	
Нива на вибрациите (a_h) върху ръкохватките, измерени съгласно EN 11806 и ISO 22867, m/s^2	
Оборудван с тримерна глава (оригинална), ляво/дясно	1,9/1,3

Одобрени акумулатори

Използвайте само оригинални акумулаторни батерии BLi за този продукт.

¹ Шумови емисии в околната среда, измерени като звукова мощност (L_{WA}) в съответствие с директива на ЕО 2000/14/ЕО. Разликата между гарантираното и измереното ниво на шума е в това, че гарантираното ниво на шума включва също и дисперсията в резултата от измерването, както и вариациите между различните продукти от един и същи модел в съответствие с Директива 2000/14/ЕО.

² Отчетените данни за еквивалентното ниво на звуковото налягане за машината имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 dB(A).

³ Отчетените данни за еквивалентното ниво на вибрациите имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 m/s^2 .

Одобрени зарядни устройства

Зарядно устройство за акумулаторна батерия	QC330	QC500
Входно напрежение, V	100 – 240	100 – 240
Честота, Hz	50 – 60	50 – 60
Мощност, W	330	500

Принадлежности

Одобрени приспособления

Одобрени приспособления	Тип	Предпазител за режещо оборудване, арт. №
Тримерна глава	T25B (Ø 2,0 mm корда)	577 96 51-01

Декларация за съответствие

Декларация за съответствие на ЕС

Ние, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Швеция,
тел.: +46-36-146500, декларираме на своя собствена
отговорност, че продуктът:

Описание	Тример за трева с акумулаторна батерия
Марка	Husqvarna
Тип/модел	315iC
Идентификация	Серийни номера от 2021 и нататък

отговаря напълно на следните директиви и
регламенти на ЕС:

Регламент	Описание
2006/42/ЕО	"относно машините"
2014/30/ЕМС	"относно електромагнитната съвместимост"
2011/65/ЕС	"относно ограничението за опасни вещества"
2000/14/ЕО	"относно шума извън сградите"

и че следните стандарти
и/или технически спецификации са
приложени: EN 60335-1:2012+A11:2014, EN
50636-2-91:2014, EN 55014-1:2017+A11:2020, EN
55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN IEC 63000:2018 .

Упълномощен орган: 0404, RISE SMP Svensk
Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala,
Швеция, сертифицира за съответствие с Директива
на съвета 2000/14/ЕО, процедура за оценка
на съответствието: приложение VI. Номерът на
сертификата е 01/1610/007.

За информация относно шумови емисии направете
справка с *Технически данни на страница 29*.

Husqvarna, 11.04.2022 г.

Стефан Холмберг, директор по развойна дейност,
управление на технологиите, Husqvarna AB

Отговорен за техническата документация





www.husqvarna.com

Оригинални инструкции



1142866-60



2023-03-16